

LAMPIRAN

Lampiran 1. Lirik Lagu *Because of You* oleh Kelly Clarkson dan Terjemahannya 1 (lirikwesternindo.blogspot.com)

*I will not make the same mistakes
that you did*
Aku takkan membuat kesalahan yang
sama seperti yang telah kau lakukan

*I will not let myself cause my heart
so much misery*
Aku takkan membiarkan diriku
begini karena hatiku sangat tersiksa

I will not break the way you did
Aku takkan melanggar jalan yang
telah kau buat

You fell so hard
Kau telah berjuang keras

*I've learned the hard way, to never
let it get that far*
Aku telah belajar jalan (hidup) yang
keras, untuk tidak membiarkan ini
terlalu jauh

Chorus 1 :

Because of you
Karena dirimu

*I'll never stray too far from the
sidewalk*
Aku takkan tersesat terlalu jauh dari
jalan ini

Because of you
Karena dirimu

I learned to play on the safe side
Aku belajar untuk berada di tempat
yang aman

So I don't get hurt
Agar aku tak tersakiti

Because of you
Karena dirimu

I find it hard to trust
Susah untuk mempercayai semua ini

Not only me, but everyone around me
Bukan hanya aku, tapi semua yang
ada di sampingku

Because of you
Karena dirimu

I am afraid
Aku merasa takut

I lose my way
Aku kehilangan arah

*And it's not too long before you point
it out*
Tidak lama sebelum kau
menunjukannya

I cannot cry
Aku tidak bisa menangis

*Because I know that's weakness in
your eyes*

Karena aku tahu itu adalah
kelemahan di matamu

I'm forced to fake, a smile, a laugh

Aku paksakan kepalsuan, senyum,
dan tawa

Every day of my life

Setiap hari dalam hidupku

My heart can't possibly break

Hatiku mungkin saja bisa hancur

*When it wasn't even whole to start
with*

bahkan saat semua ini tidak mulai
dengan keutuhan

Back to Chorus 1!

I watched you die

Melihatmu mati

I heard you cry

Aku mendengarmu menangis

Every night in your sleep

Setiap malam dalam tidurmu

I was so young

Saat itu aku masih sangat muda

*You should have known better than
to lean on me*

Kau harusnya lebih tahu yang terbaik
dari pada harus bersandar padaku

You never thought of anyone else

Kau tidak pernah memikirkan
siapapun

You just saw your pain

Kau hanya melihat rasa sakitmu

And now I cry

dan kini aku menangis

In the middle of the night

Di tengah malam

For the same damn thing

untuk hal yang sama

Chorus 2 :

Because of you

Karena dirimu

*I'll never stray too far from the
sidewalk*

Aku takkan tersesat terlalu jauh dari
jalan ini

Because of you

Karena dirimu

I learned to play on the safe side

Aku belajar untuk berada di tempat
yang aman

So I don't get hurt

Agar aku tak tersakiti

Because of you

Karena dirimu

*I tried my hardest just to forget
everything*

Aku mencoba semampuku untuk
melupakan semuanya

Because of you

Karena dirimu

*I don't know how to let anyone else
in*

Aku tidak tahu bagaimana untuk
membiarkan orang lain hadir

Because of you
Karena dirimu

*I'm ashamed of my life because it's
empty*

Aku permalukan hidupku karena
kekosongan ini

Because of you
Karena dirimu

I am afraid
Aku takut

Because of you
Karena dirimu

Because of you
Karena dirimu

Lampiran 2. Lirik Lagu *Because of You* oleh Kelly Clarkson dan Terjemahannya 2 (terjemah-lirik-lagu-barat.blogspot.com)

*I will not make the same mistakes
that you did*
Aku takkan membuat kesalahan yang
sama seperti yang telah kau lakukan

*I will not let myself cause my heart
so much misery*
Aku takkan membiarkan diriku
begini karena hatiku sangat tersiksa

I will not break the way you did
Aku takkan melanggar jalan yang
telah kau buat

You fell so hard
Kau telah berjuang keras

*I've learned the hard way, to never
let it get that far*
Aku telah belajar jalan (hidup) yang
keras, untuk tidak membiarkan ini
terlalu jauh

Chorus 1 :

Because of you
Karena dirimu

*I'll never stray too far from the
sidewalk*
Aku takkan tersesat terlalu jauh dari
jalan ini

Because of you
Karena dirimu

I learned to play on the safe side
Aku belajar untuk berada di tempat
yang aman

So I don't get hurt
Agar aku tak tersakiti

Because of you
Karena dirimu

I find it hard to trust
Susah untuk mempercayai semua ini

Not only me, but everyone around me
Bukan hanya aku, tapi semua yang
ada di sampingku

Because of you
Karena dirimu

I am afraid
Aku merasa takut

I lose my way
Aku kehilangan arah

*And it's not too long before you point
it out*
Tidak lama sebelum kau
menunjukannya

I cannot cry
Aku tidak bisa menangis

*Because I know that's weakness in
your eyes*

Karena aku tahu itu adalah
kelemahan di matamu

I'm forced to fake, a smile, a laugh
Aku paksakan kepalsuan, senyum,
dan tawa

Every day of my life
Setiap hari dalam hidupku

My heart can't possibly break
Hatiku mungkin saja bisa hancur

*When it wasn't even whole to start
with*

bahkan saat semua ini tidak mulai
dengan keutuhan

Back to Chorus 1 :

I watched you die
Melihatmu mati

I heard you cry
Aku mendengarmu menangis

Every night in your sleep
Setiap malam dalam tidurmu

I was so young
Saat itu aku masih sangat muda

*You should have known better than
to lean on me*
Kau harusnya lebih tahu yang terbaik
dari pada harus bersandar padaku

You never thought of anyone else
Kau tidak pernah memikirkan
siapapun

You just saw your pain
Kau hanya melihat rasa sakitmu

And now I cry
Dan kini aku menangis

In the middle of the night
Di tengah malam

For the same damn thing
Untuk hal yang sama

Chorus 2 :

Because of you
Karena dirimu

*I'll never stray too far from the
sidewalk*
Aku takkan tersesat terlalu jauh dari
jalan ini

Because of you
Karena dirimu

I learned to play on the safe side
Aku belajar untuk berada di tempat
yang aman

So I don't get hurt
Agar aku tak tersakiti

Because of you
Karena dirimu

*I tried my hardest just to forget
everything*
Aku mencoba semampuku untuk
melupakan semuanya

Because of you
Karena dirimu

*I don't know how to let anyone else
in*

Aku tidak tahu bagaimana untuk
membiarkan orang lain hadir

Because of you
Karena dirimu

*I'm ashamed of my life because it's
empty*

Aku permalukan hidupku karena
kekosongan ini

Because of you
Karena dirimu

I am afraid
Aku takut

Because of you
Karena dirimu

Because of you
Karena dirimu

**Lampiran 3. Lirik Lagu *Part of Me* oleh Katy Perry dan
Terjemahannya 1 (terjemah-lirik-lagu-
barat.blogspot.com)**

Days like this I want to drive away
Hari seperti ini aku ingin berkendara
jauh

*Pack my bags and watch your
shadow fade*
Mengemasi barang dan melihat
bayanganmu menghilang

You chewed me up and spit me out
Telah kau rasakan semua dan kau
buang semua

Like I was poison in your mouth
Bagai aku racun di dalam mulutmu

*You took my light, you drained me
down*
Kau ambil cahaya ku dan kau sia-
siakan aku

But that was then and this is now
Tapi itu adalah dulu dan kini adalah
masa sekarang

Now look at me
Sekarang lihat aku

Chorus 1 :

This is the part of me
Ini adalah bagian dari diriku

*That you're never gonna ever take
away from me, no*
Yang tidak akan bisa kau ambil
dariku

This is the part of me
Ini adalah bagian dari diriku

*That you're never gonna ever take
away from me, no*
Yang takkan bisa kau ambil dariku

Throw your sticks and your stones
Lemparkan semua tongkat, batu

Throw your bombs and your blows
Lemparkan bom dan semua kata
bohong

But you're not gonna break my soul
Kau takkan mampu menyakiti jiwaku

This is the part of me
Ini adalah bagian dari diriku

*That you're never gonna ever take
away from me, no*
Yang takkan bisa kau bawa pergi

I just wanna throw my phone away
Ingin aku buang telponku

Find out who is really there for me
Untuk menemukan siapa sebenarnya
diluar sana untukku

*You ripped me off, your love was
cheap*
Kau hancurkan aku, cintamu
murahan

Was always tearing at the seams
Yang selalu merobek dekat
pinggangku

I fell deep, you let me down
Saat aku merana, kau biarkan aku
jatuh tenggelam

But that was then and this is now
Tapi itu dulu dan ini adalah sekarang

Now look at me
Kini lihatlah aku

Back to Chorus 1!

Now look at me I'm sparkling
Sekarang lihat aku, berbinar

A firework, a dancing flame
Kembang api, tarian ketenaran

You won't ever put me out again
Kau takkan membuang aku lagi

I'm glowin', oh whoa
Aku bersinar berbinar, oh whoaa

So you can keep the diamond ring
Simpan cincin permatamu

I don't mean nothing anyway
Aku takkan pernah menyukainya

In fact you can keep everything
Kau takkan bisa menyimpan
semuanya

Yeah, yeah except for me
Kecuali untuk diriku

Chorus 2 :

This is the part of me
Ini adalah bagian dari diriku

*That you're never gonna ever take
away from me, no*
Yang tidak akan pernah bisa kau
ambil dariku, tidak

This is the part of me
Ini adalah bagian dari diriku

*That you're never gonna ever take
away from me, no (away from me)*
Yang tidak akan pernah bisa kau
ambil dariku, tidak

Throw your sticks and your stones
Lemparkan semua tongkat, batu

Throw your bombs and your blows
Lemparkan bom dan semua kata
bohong

But you're not gonna break my soul
Kau takkan mampu menyakiti jiwaku

This is the part of me
Ini adalah bagian dari diriku

*That you're never gonna ever take
away from me, no*
Yang takkan bisa kau bawa pergi

This is the part of me (no)

Away from me (no)

This is the part of me

No

Throw your sticks and your stones
Lemparkan semua tongkat, batu

Throw your bombs and your blows
Lemparkan bom dan semua kata
bohong

But you're not gonna break my soul
Kau takkan mampu menyakiti jiwaku

This is the part of me
Ini adalah bagian dari diriku

*That you're never gonna ever take
away from me, no*
Yang takkan bisa kau bawa pergi

Lampiran 4. Lirik Lagu *Part of Me* oleh Katy Perry dan Terjemahannya 2 (terjemah-lirik-lagu-barat.blogspot.com)

Days like this I want to drive away
Hari-hari seperti ini ingin ku pergi jauh

Pack my bags and watch your shadow fade
Kemasi tasku dan saksikan bayangmu memudar

You chewed me up and spit me out
Kau kunyah diriku dan kau ludahkan aku

Like I was poison in your mouth
Seolah aku ini racun dalam mulutmu

You took my light, you drained me down
Kau ambil cahayaku, kau keringkan aku

But that was then and this is now
Namun itu dulu dan sekarang ini

Now look at me
Kini lihatlah aku

Chorus :

This is the part of me
Inilah bagian diriku

That you're never gonna ever take away from me, no
Yang takkan pernah bisa kau ambil dariku

This is the part of me
Inilah bagian diriku

That you're never gonna ever take away from me, no

Yang takkan pernah bisa kau ambil dariku

Throw your sticks and your stones
Lemparlah tongkat dan batu yang kau punya

Throw your bombs and your blows
Lemparlah bom dan pukulanmu

But you're not gonna break my soul
Namun kau takkan bisa hancurkan jiwaku

This is the part of me
Inilah bagian diriku

That you're never gonna ever take away from me, no
Yang takkan pernah bisa kau ambil dariku

I just wanna throw my phone away
Ingin kubuang teleponku

Find out who is really there for me
Dan kulihat siapa yang peduli padaku

You ripped me off, your love was cheap
Kau curangi aku, cintamu murahan

Was always tearing at the seams
Selalu saja menggunting dalam
lipatan

I fell deep, you let me down
Aku sedih, kau kecewakanku

But that was then and this is now
Namun itu dulu, dan kini

Now look at me
Kini lihatlah aku

Back to Chorus!

Now look at me I'm sparkling
Lihatlah aku, aku berkilauan

A firework, a dancing flame
(Seperti) kembang api, api yang
menari

You won't ever put me out again
Kau takkan pernah padamkan aku
lagi

I'm glowing, oh whoa
Aku berpijar

So you can keep the diamond ring
Simpan saja cincin permata itu

It don't mean nothing anyway
Tak ada artinya bagiku

In fact you can keep everything
Bahkan kau boleh simpan segalanya

Yeah, yeah

Except for me
Kecuali diriku